

ГОДИНАТА НА ТАЙГЪР УУДС ГОЛФ КЛУБ ИБЪР ДЕЙМИЪН ДЖОУНС

# ГОЛФ & SPA

Брой | Issue 6

Февруари март 2007 February March

Цена | Price 10,00



Под егидата на  
Българската голф асоциация

Under the Auspices of  
the Bulgarian Golf  
Association



## Николай Станев

единственият българин,  
професионален голфър

## Nikolay Stanev

the Only Bulgarian Golf Pro

**ТУРНИРИ**

Chivas Regal Snow Golf | BGA Junior Developing Program | Valderrama | Office Golf

# Голф клуб „Ибър“, Долна баня

## Ibar Golf Club, Dolna Banya



### ПРОЛЕТ ЙОРДАНОВА СНИМКИ РУСЛАН ПОПОВ

„Когато в един град има цяла улица с много хубави кръчми от двете страни, всички отиват на нея... И ти трябва една седмица, за да я обиколиш цялата... И между отделните кръчми няма конкуренция... Защото една сергия не прави пазар... И едно голф игрище не прави дестинация. Трябва да са поне 20-30, за да стане известна България като голф дестинация.“  
Така започва разговорът ни с г-н Кирил Недев, съдружник във фирмата „Лазаров-Недев“ АД, която изгражда

голф комплекс „Ибър“ до Долна баня. Голф клубът със същото име е създаден като акционерно дружество от него и братовчед му Илия Лазаров преди три години. Всяко нещо, свързано с този проект, си има своята любопитна история.

#### Защо Долна баня?

Кирил Недев и Илия Лазаров са братовчеди – дядовците им Кирил и Илия са били братя, и двамата родени в Долна баня. Избрали мястото, защото корените им са оттам и

### PROLET YORDANOVA PHOTOS RUSLAN POPOV

“When there is a whole street with nice pubs in a city, everybody swarms there... And it takes you a week to visit all the pubs... And there is no competition among the pubs... Because one stand does not make a market place... Hence, one golf course does not make a golf destination. It will take at least 20-30 golf courses to make Bulgaria a famous golf destination.”  
This is how my interview started with Mr. Kiril Nedev, partner in Lazarov-Nedev AD – the company building Ibar

Golf Compound near Dolna Banya. The Golf Club of the same name was established as a joint stock company by Mr. Nedev and his cousin Iliia Lazarov three years ago. Every aspect of this project has a curious history of its own.

#### Why Dolna Banya?

Kiril Nedev and Iliia Lazarov are cousins – their grandfathers Kiril and Iliia were brothers and were both born in Dolna Banya. They chose the place because their roots come from there and because of the favourable

заради благоприятния климат.

#### Защо точно голф?

„Преди около четири години в Сингапур имахме среща в местния голф клуб, създаден от основателя на държавата Томас Стамфорд Ръфълс. Това е един от най-прочутите клубове в Азия. Годишното му събрание има специална церемония – когато влиза някой от членовете, церемониалмайстор с огромен жезъл тропва по земята и обявява името и длъжността му. Когато идва някой от наследниците на основателя на голф клуба, се тропва два пъти с жезъла. Това е традиция, която се спазва от 150 г. И аз си помислих – след 150 години, когато наследниците ми влизат на годишно събрание на голф клуба ни, ще се тропва два пъти. Тогава разбрах каква е силата на традицията в този спорт и какъв огромен потенциал има, който в България предстои да бъде усвоен. Ако ние и всички останали

climate.

#### Why golf?

'Four years ago in Singapore, we were at a meeting at the local golf club founded by the founder of Singapore, Thomas Stamford Raffles. It is one of the most famous clubs in Asia. The Annual Meeting has a special ceremony – when a club member comes in, the Master of Ceremony stamps the floor with a big staff and announces the member's name and position. When a descendant of the golf club founder comes in, the staff is stamped twice. That is a tradition that has lasted for 150 years. So, I thought, after 150 years, when my descendants come to the annual meeting the staff will be stamped twice. It was then that I realized the power of tradition in this sport and its potential, which still has to be developed in this country. If we and all the other partners building golf courses in this country manage to realize our projects, this will improve the quality of tourist

партньори, които строят голф игрища тук, успеем да реализираме проектите си, това ще повиши качествено притока на туристи към България”, разказва Кирил Недев.

#### Защо Джак Никлаус?

Когато решили да правят голф игрище, двамата направили детайлно проучване кого да изберат за негов дизайнер. Различни източници посочвали различни дизайнери за номер две – някои Гари Плъър, други Арнолд Палмър, трети Ник Фалдо. Но безспорен номер едно се оказал Джак Никлаус. И решението било взето... Кирил Недев и Илия Лазаров имат и банкноти с неговия лик – петпаундови, пуснати по повод пенсионирането му през 2005 г.

#### Защо „Ибър“?

Името на голф комплекса е избрано заради най-високия връх, намиращ се в близост до терена – рилския Ибър, висок 2666 м., който е на 6

flow to Bulgaria,' Kiril Nedev adds.

#### Why Jack Nicklaus?

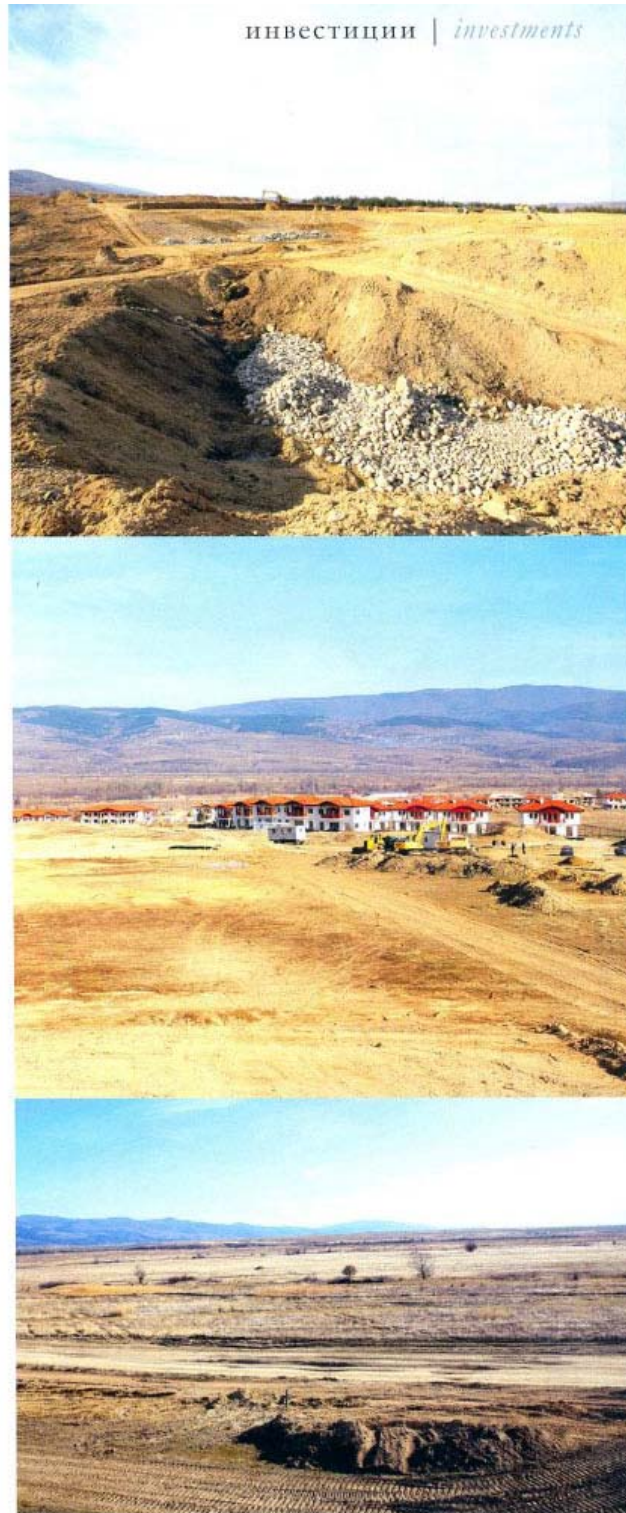
When the two cousins decided to build a golf course, they did their homework on the choice of designer. Different sources gave different options for the No. 2 – some said Gary Player, others Arnold Palmer, still others – Nick Faldo. But the undisputed No. 1 was Jack Nicklaus. So, the decision was made... Kiril Nedev and Iliia Lazarov have banknotes with his image – five-pound notes issued to commemorate his retirement in 2005.

#### Why „Ibar“?

The golf compound was named after the highest peak nearby – Mount Ibar (2666 m) 6 km away from the course, in Rila Mountain.

#### On Site

It was a tremendous pleasure to visit the construction site on this remarkably warm January morning. The site is 70 km away from Sofia and only 18





км от игрището.

**На строителната площадка**

В този незапомнено топъл и слънчев януари беше истинско удоволствие да отидем да видим на място как върви строежът на голф комплекса. А и километрите от София са само 70. Оттам пък до Боровец са 18... Мястото е заобиколено отвсякъде от планини, красиво, ведро... Целият комплекс е около 1600 декара. Строителството на къщичките започва през есента на 2005, а на самото игрище – през юни миналата година. Игрището е класическо – с 18 дупки, с дължина малко над 7000 ярда, отговарящо на всички изисквания на PGA и възможност за провеждане на професионални турнири. Проджект мениджър и главен шейпър на игрището е канадецът Брад Кендъл, препоръчан от „Никлаус Дизайн“. Има доста интересен опит в изграждането на голф терени – предишното игрище, за чието качество е бил отговорен, е в Гуадалахара, Мексико, а преди това – личното игрище на султана на Бруней. Част от дупките вече са с отнет

хумус и им е направен fill and cut, на други е извършен шейпинг. Иригационното езеро предстои да бъде облицовано и през април част от иригационната система ще бъде пусната. През май пък ще е готов драйвинг реинджът и на него ще започнат да се реализират програми за даване на първоначални познания по голф на младежи от Долна баня и Костенец. Резиденциалната част ще се състои от 450 къщички. Вече има предадени пет с разрешение за ползване, до края на юни ще бъдат готови общо 50. Основните купувачи са от Ирландия и Англия. Освен къщите в комплекса ще има клуб хаус, халф уей клуб хаус, SPA център, открит и закрит плувен басейн, още четири басейна, фитнес център, няколко ресторанта и бара, спортни площадки, зони за пикник. До края на 2008 г. ще бъде изградена църквата „Свети Андрей“. С този светец е свързан и пусковият срок на комплекса - 30 ноември 2008 г. – Ден на свети Андрей, небесен закрилник на Шотландия и Русия, на католици и православни. ➔

km from Borovets. The location is surrounded by mountains, it is beautiful and inviting... The area of the compound is about 1600 decares. Construction of the houses started in the autumn of 2005, and of the course itself – last June. It is a classical 18-hole course, a little over 7000 yd long, meeting all PGA requirements and capacity for hosting professional tournaments. The course's Project Manager and Chief Shaper is Brad Candle, recommended by Nicklaus Design. He has very interesting experience in the construction of golf courses – the latest course he was in charge of was in Guadalajara, Mexico, and the one before that had been the personal golf course of the Sultan of Brunei. On some holes, the humus has been removed and they have been filled and cut, other holes have been shaped. The

lining of the irrigation reservoir is forthcoming, and in April a section of the irrigation system will be put in operation. In May, the driving range will be opened for golf programmes for young people from Dolna Banyan and Kostenets. The residential section will consist of 450 villas. Five of them are ready and licensed for use and by the end of June 50 of them will be ready. The people buying the villas come mainly from Ireland and England. Besides the villas, there will be a clubhouse, a halfway clubhouse, a SPA centre, indoor and outdoor swimming pools, four other swimming pools, a fitness centre, several restaurants and bars, sports playgrounds, picnic areas. St. Andrew Church is to be completed by the end of 2008. St. Andrew's day is 30 November and he is the patron saint of Scotland and Russia. And 30th November 2008 is the intended opening date of the compound. ➔